

Edouard Malingue Gallery

馬凌畫廊

香港 | 上海

≡ edouardmalingue.com

巴塞爾藝術展網上展廳

「OVR:20c」

趙容翊

時間

2020 年 10 月 28 日至 31 日

聯絡方式

+852 2810 0317

mail@edouardmalingue.com

傳媒查詢

Sarah Aiman

sarah@edouardmalingue.com

其他查詢

江馨玲

lorraine@edouardmalingue.com

+852 2810 0318

馬凌畫廊很榮幸在巴塞爾藝術展網上展廳「OVR: 20c」展出來自趙容翊（1934 年生於韓國）二十世紀創作的作品。

細膩而規律的刮痕露出雙重底色，即與但富韻律的筆觸拂掃畫的表面，縷縷筆痕掠過畫面的邊緣；這些皆是韓國傑出藝術家趙容翊的創作元素。畢業於首爾大學、以精巧且由過程驅動的畫作見稱，趙容翊於 60 年代中崛起，在 70 年代加入單色畫的創作領域。這場藝術運動並非某些藝術家之間表明個體觀念的宣言，而是透過對創作過程的著墨彰顯重複性、冥想和安寧的原則。趙容翊憑藉微妙的色彩從一眾單色畫藝術家中脫穎而出，同時秉承了以物質性為基調的傳統。

50 年代的政治動盪見證了南韓藝術家重新聯繫朝鮮王朝時道、儒、佛家思緒習俗的需要。單色畫對物料的獨特處理賦予這場回潮一個契機：不費吹灰之力的推壓、繪畫和拉曳形成了一種感情淨化，在藝術創作的層面上促成對米紙、顏料、畫布等柔軟物料的探索。融圖像詮釋和表演於一身，作品一致傳達永恆而通用的語言，同時象徵從韓國傳統藝術遺產的解放。

趙容翊秉承單色畫的原則之餘亦體現了其別樹一幟的闡釋。以 70 年代作品「刮痕系列」為例，趙用拇指刮掉第一層顏料，露出雙重底色。眾觀趙的 80 年代作品「浪系列」和 90 年代作品「竹系列」，可見他在單色畫的傳統與個人韻味之間進退自如。

「浪系列」呈現縷縷細緻而剛勁的筆觸，在畫的表面形成極簡、重複而即興的拂掃，誘人聯想海的姿態動靜。同樣地，「竹系列」裡的葉子巧妙地揭示物料的肌理；極簡的二維呈現方式在過程中賦予整個系列意味盎然的立體感。

如此一來，趙引進了勘察韓國單色畫藝術的新觀點：他的哲學技巧與單色畫藝術的重複性、冥想和安寧密不可分。揮灑自如的色彩非但沒有分薄單色畫對冥想的著重，反而吐露了從溫暖到冷感的多種情緒狀態。趙的作品藉此敦促觀者思考單色畫的多元語言，同時彰顯其與觸感、精神和表演的聯繫。

趙容翊被譽為南韓舉足輕重的畫家之一，曾於首爾 Sungkok 美術館、三星美術館、首爾及果川國立現代及當代藝術博物館、首爾 Arko 美術中心及福岡藝術博物館舉行展覽。趙的作品亦曾於巴黎（1961、1969）、聖保羅（1967）等地的雙年展展出，更獲多個永久館藏羅致，包括香港 M+美術館、首爾及果川國立現代及當代藝術博物館、首爾藝術博物館、三星美術館及光州美術館。

///

馬凌畫廊於 2010 年在香港創立，致力為亞洲與國際的新晉和著名當代藝術家在概念美學上建立極其顯要的對話，積極展示影像、裝置、繪畫和聲音等不同領域及創作媒體的藝術作品。在 2016 年，畫廊於上海成立第二個空間，為合作藝術家提供更廣闊的交流平台。除了為藝術家舉辦個人展覽外，畫廊亦突破界限，不遺餘力地與國際策展人合作，促進藝術交流及策劃公共藝術項目。